

## Писмени извештаји за ученике који уче енглески као додатни језик или дијалект, од К-10 (од предшколског до 10. разреда)

### Информације за родитеље и старатеље

---

Драги родитељи и старатељи

Сваке године добијате два писмена извештаја од школе вашег детета. Ови извештаји ће вам помоћи да разумете како ваше дете напредује и како ваша школа подржава његово учење. Сваки извештај ће приказивати напредак вашег детета у свим предметима.

### Извештаји за ученике који уче енглески као додатни језик или дијалект (English as an additional language or dialect (EAL/D))

Ако ваше дете учи енглески као додатни језик или дијалект (EAL/D), извештај ће објаснити како школа помаже развој енглеског језика и напредак вашег детета у учењу енглеског језика. За ученике од 1. разреда и надаље, извештај ће такође укључивати њихов тренутни степен знања енглеског језика. Степени су почетни, виши почетни, развојни или степен утврђивања знања. Молимо погледајте полеђину за описе ових степена.

### Извештаји за новопридошле ученике (EAL/D)

Ако је ваше дете у програму EAL/D и било је у аустралијској школи четири тромесечја или мање, писани извештај вашег детета може да садржи коментаре о његовом напретку у предметима које учи, а не оцену.

### Извештаји за новопридошле ученике EAL/D у центрима за интензивно учење енглеског језика или у средњој школи за интензивно учење енглеског језика

Ако је ваше дете уписано у Центар за интензивно учење енглеског језика или у Средњу школу за интензивно учење енглеског језика, добићете писмени извештај о његовом напретку у учењу енглеског језика. Поред тога, извештај ће приказати напредак у свим предметима које дете учи као припрему за средњу школу.

## Степени знања енглеског језика

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Почетни</b>                 | Ученици на почетном степену почињу да уче енглески језик. Могу да говоре један или више језика осим енглеског и могу да поседују ниво писмености на свом матерњем језику који одговара њиховом узрасту. Ови ученици почињу да раде једноставне језичке задатке из наставног плана и програма.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Виши почетни степен</b>     | Ученици на вишем почетном степену развоја имају све веће знање енглеског језика. Ови ученици могу да говоре један или више језика, укључујући основни енглески, и имају све веће знање писаног енглеског језика. Ови ученици су способни да учествују у активностима у учионици и да се ангажују у учењу када им се обезбеди одговарајућа језичка настава и додатно време да заврше активности у учионици.                                                                                                                                             |
| <b>Развојни степен</b>         | Ученици на развојном степену могу да говоре један или више језика, укључујући функционални енглески, и имају све веће знање писаног енглеског језика. Ови ученици су активни учесници у учионици и у школским активностима и способни су да се укључе у наставне задатке са све већим успехом. Њихов матерњи језик наставља да буде драгоцен подршка док развијају контролу над енглеском граматиком и граде свој вокабулар.                                                                                                                           |
| <b>Степен утврђивања знања</b> | Ученици на степену утврђивања знања могу да говоре један или више језика, укључујући енглески, и имају добро знање писаног енглеског језика. Ови ученици самостално учествују у настави у учионици и школским активностима и имају већу способност коришћења енглеског језика за учење са општим успехом. Они разумеју и производе усмене и писане текстове за низ специфичних намена, али како им се степен академског језика из одређених предмета повећава и даље им је потребна додатна настава језика и стратегије које подржавају EAL/D ученике. |

### Телефонска преводилачка служба

Ако желите детаљније информације, обратите се школи. Ако вам је потребан преводилац да бисте контактирали школу, позовите телефонску преводилачку службу на 131 450 и затражите преводиоца за свој језик. Он/она ће позвати школу и остаће на линији да вам помогне у разговору. Ова услуга је за вас бесплатна.